

Ввод в эксплуатацию, обзор программ, установки PT 7186 Vario

До установки, подключения и подготовки прибора к работе **обязательно** прочтите данную инструкцию по установке.

Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения прибора.

ru - RU, UA, KZ

M.-Nr. 07 529 011

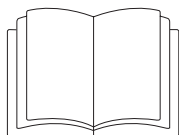
Содержание

Ввод в эксплуатацию	4
Обзор программ	11
Основные программы	11
Бытовая	15
Профессиональная	16
Перины	18
Чистильщик окон	18
Пожарная команда	19
Химчистка.	20
Конюшня	20
Спецпрограммы	21
Меню Установки/ уровень пользователя	23
Вход в меню "Установки"	23
Открыть меню Установки через уровень пользователя	24
Язык 	25
Сортировать языки	25
Вход в язык. меню	25
Уров. пользователя	26
Персон. программы	26
Защита от смин.	26
Зуммер	26
Текущее время	27
Контрастность	27
Яркость	27
Демо-режим	27
Режим ожидания	28
Увелич. фазы охл.	28
Сохранение.	28
Ед. измер. темпер.	28
Степени сушки	29
Степ.сушки Хлопок/лен	29
Степ. сушки Деликатная	29
Степ. сушки Автоматическая	29
Степ.сушки В глад.маш.	29
Очист. возд. канал.	29
Очистить фильтр	30
Индик. ост. влажн.	30
Отсрочка старта	30

Управление.	31
Логотип	32
Целевые группы	32
Спецпрограммы	32
Установки, которые можно изменить только при вводе в эксплуатацию. . .	35
Кассовый аппарат	35
Блокир.монетопр.	35
Сигнал на Pin 7	35
Превышение Т макс.	36
Длит. хол. обдува.	36
Хол.обдув бесплат.	36
Длит.тепл. обдува	36
Код ур. пользует.	36

Ввод в эксплуатацию

Ввод в эксплуатацию

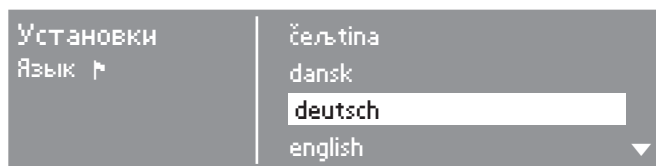


⚠ Сушильную машину необходимо правильно установить и подключить перед вводом в эксплуатацию. Прочитайте инструкцию по эксплуатации и установке и эту брошюру.

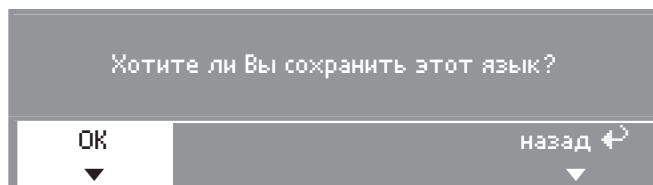
Ввод в эксплуатацию должен быть проведен полностью, т.к. во время него задаются установки для ежедневного использования.*

*Некоторые установки могут быть изменены только при вводе в эксплуатацию. Затем они могут быть изменены только сервисной службой Miele.

Выбор языка 🗑



- С помощью многофункционального переключателя выберите нужный язык.
- Подтвердите выбор языка с помощью нажатия на многофункциональный переключатель.



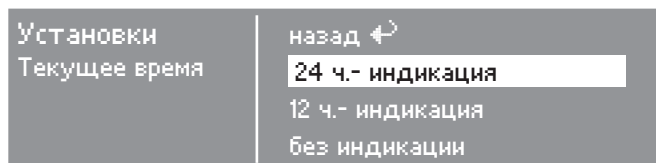
- Выберите с помощью многофункционального переключателя *OK* и подтвердите нажатием.

Если должен быть еще один язык:

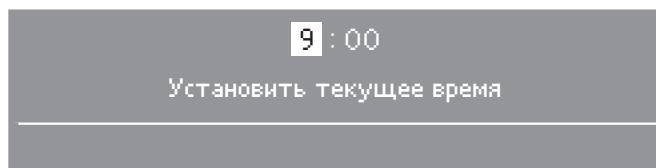
- Выберите и подтвердите *назад*.

Установка текущего времени

По возможности текущее время сохраняется при заводских установках. В этом случае необходимо перепроверить. Выбор текущего времени возможен в любое время позже через меню "Установки".



- Подтвердите *24-часовой* или *12-часовой* формат времени. При подтверждении *без часов* следующие установки будут перепроверены.

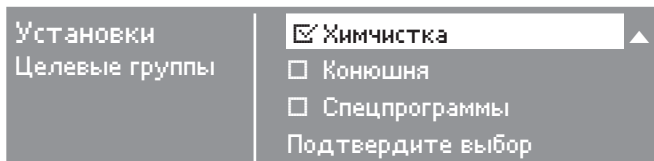


- С помощью многофункционального переключателя установите часы и подтвердите.
- Затем установите минуты.
- После еще одного подтверждения время будет сохранено.

Ввод в эксплуатацию

Установить целевые группы

При выборе целевых групп установите диапазон программ сушильной машины. В этой брошюре в главе "Обзор программ" Вы сможете увидеть, какие программы к каким целевым группам относятся.



- Выберите и подтвердите с помощью многофункционального переключателя нет, одна или много целевых групп.
 - Выбор будет отображен следующим образом: .
 - Затем зачеркните в клеточке целевые группы программ, которые Вы выбрали.
 - Бытовая
 - Профессиональная
 - Перины
 - Чистильщик окон
 - Пожарная команда
 - Химчистка
 - Конюшня
 - Спецпрограммы

Выбранные целевые группы программ добавятся к основным программам.

- Выберите и нажмите заключение *Подтвердить выбор*.

Установки, которые должны быть подтверждены в последовательном порядке (и при необходимости изменены) находятся дополнительно в конце этой брошюры.

Затем внесите пометку в ячейку
 Ваш выбор, или впишите в эту линию ____ .

Контрастность

(для дисплея) изменяется по ступеням.

____ ступень (1 - 10)

Яркость

(для дисплея) изменяется по ступеням.

____ ступень (1 - 10)

Кассовый аппарат

Установка кассового режима.

без кассового аппарата

Дополнительные установки (см. ниже *дополнительные установки "Кассовый аппарат"*) перепроверяются.

Работа по программе

Работа происходит с кассовым аппаратом.

Работа по времени

Работа происходит с подсчетом часов кассовым аппаратом.

RS 232

При работе в кассовом режиме включен серийный интерфейс RS 232.

ИК6

При работе в кассовом режиме включен серийный интерфейс RS 232 для ИК6.

Дополнительные установки "Кассовый аппарат"

– Блокир.монетопр.

Возможное время внесения изменений без потери стоимости.

выкл

сразу после

____ минут после старта

(пожалуйста, пролистайте)

Ввод в эксплуатацию

– Сигнал на Pin 7

Установка сигнала кассового аппарата.

- Окончание программы
- Отпустить кнопку старт
- Старт и окончание программы

– Превышение T макс.

Установка времени включения блокировки, чтобы предотвратить манипуляции с кассовым аппаратом.

_____ минут

– Длит. хол. обдува

Максимальная продолжительность программы в вариантах управления *WS- KW-Tasten Zeit ext./int.* устанавливается.

_____ минут

– Хол.обдув бесплат.

Старт программы возможен без оплаты.


- вкл
- выкл

– Длит.тепл. обдува

Максимальная продолжительность программы в вариантах управления *WS- KW-Tasten Zeit ext./int.* устанавливается.

_____ минут

Код ур. пользует.

Меню *Установки/Уровень пользователя* может быть заблокировано кодом от нежелательного доступа (кроме пункта меню *Sprache* ).

■ Выберите нужную опцию.

код не требуется

Некоторые установки можно изменить (временная установка языка, защита от сминания, зуммер, текущее время, контрастность, яркость, режим ожидания, удлинение времени охлаждения, сохранение, температура)

Эти установки могут быть изменены всеми пользователями.

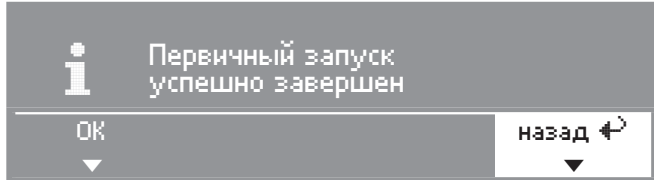
код требуется

Нужно ввести код, чтобы изменить установки. Все установки (см. главу *Меню установки*) могут быть изменены.

Эта опция может быть выбрана, если нужно, чтобы пользователи могли изменять установки пользователей только при знании кода.

Повторить ввод в эксплуатацию

Если Вы не уверены, что все установки в порядке.

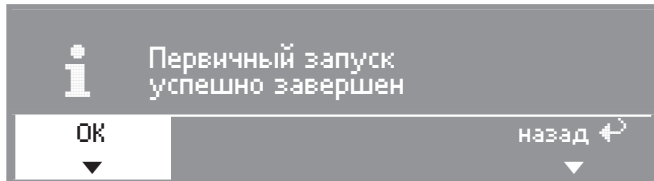


- Выберите *назад* и подтвердите действие.

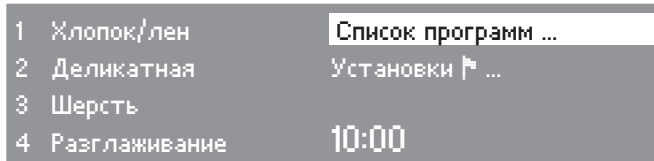
Закончить ввод в эксплуатацию

– 1. Подтвердить

Если Вы уверены, что все установки в порядке.



- Подтвердите с помощью *OK*.




Возникает приветственное меню (пример).

Ввод в эксплуатацию

– 2. начать программу холодного обдува

Чтобы полностью завершить ввод в эксплуатацию, должна быть запущена программа холодного обдува (*Холодный обдув* или *Выбор времени холодного обдува*).

При отключении от сети перед стартом первой программы (напр., при отключении кнопкой ) ввод в эксплуатацию может быть повторен. Только после завершения первой программы (минимум 20 минут), происходит новый ввод в эксплуатацию.

- Выберите программу холодного обдува и подтвердите действие.

Появляется меню базовой программы

- Нажмите мигающую кнопку *Старт*.

После окончания программы сушильная машина готова к сушке.

Основные программы

(Заводская настройка)

Хлопок/лен		максимум 8 кг*
Экстрасушка, В шкаф+, В шкаф		
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> – Одно- и многослойные текстильные изделия из хлопка. – Махровые полотенца/халаты, футболки, нижнее белье, фланелевое/махровое постельное белье, белье для младенцев. – Рабочая одежда, куртки, покрывала, фартуки, махровые и льняные полотенца, банные полотенца, устойчивые к кипячению скатерти и спецодежда. 	
Указание	<ul style="list-style-type: none"> – <i>Экстрасушку</i> необходимо выбирать для партии белья из различных изделий, многослойных и очень толстых текстильных изделий. – Трикотажные изделия (например, футболки, нижнее белье, белье для младенцев) нельзя сушить в программе <i>Экстрасушка</i> - они могут дать усадку. 	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	
Под утюг Δ, Под утюг ΔΔ, В глад. машину		
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> – Текстильные изделия из хлопка или смесовых тканей. – Скатерти, постельное белье, накрахмаленное белье. 	
Указание	– Сверните белье до глажения в гладильной машине, чтобы оно оставалось влажным.	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	
Деликатная		максимум 4 кг*
В шкаф+, В шкаф, Под утюг Δ		
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> – Текстильные изделия, требующие особого ухода, из синтетики, хлопка или смесовых тканей. – Рабочая одежда, спецодежда, свитера, платья, брюки, скатерти 	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	

* Вес сухого белья

Обзор программ

Тонкое бельё		максимум 4 кг*
В шкаф+, В шкаф, Под утюг Δ		
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> – Восприимчивые текстильные изделия из синтетики, хлопка или смесовых тканей. – Тонкие свитера, платья, брюки, спецодежда, скатерти, сорочки, блузы. – Женское нижнее бельё и бельё с аппликацией. 	
Указание	– Сокращение сминания.	
Махровое бельё		максимум 8 кг*
Schrantrocken + (В шкаф +)		
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> – Большое количество одно- и многослойного махрового белья. – Банные и обычные полотенца, банные покрывала и халаты, тряпочки для мытья, махровое постельное бельё. 	
Джинсы		максимум 4 кг*
Schrantrocken (В шкаф), Вьгelfeucht (Под утюг) Δ		
Текстильные изделия	– Изделия из джинсовой ткани: брюки, куртки, юбки, мужские сорочки.	
Сорочки		максимум 4 кг*
Schrantrocken (В шкаф), Вьгelfeucht (Под утюг) Δ		
Текстильные изделия	– Мужские сорочки и блузки	

* Вес сухого белья

Обзор программ

Разглаживание		максимум 3 кг*
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> – Хлопчатобумажные или льняные ткани. – Требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, смесовых тканей или синтетики. Брюки из хлопка, спортивные куртки с капюшоном, мужские сорочки. 	
Указание	<ul style="list-style-type: none"> – Программа для уменьшения количества складок после предшествующего отжима в автоматической стиральной машине. – Выньте изделия из машины сразу по окончании программы и высушите на воздухе. 	
Шерсть		максимум 3 кг*
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> – Шерстяные вещи. 	
Указание	<ul style="list-style-type: none"> – Изделия сушатся за короткое время, при этом они расправляются и становятся пушистыми. Однако они не будут высушены полностью. – Выньте изделия из машины сразу по окончании программы и высушите на воздухе. 	
Шёлк		максимум 2 кг*
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> – Изделия из шелка, например, блузы, мужские сорочки. 	
Указание	<ul style="list-style-type: none"> – Программа для уменьшения образования складок. – Выньте изделия из машины сразу по окончании программы и высушите на воздухе. 	
Верхняя одежда		максимум 4 кг*
Schranktrocken (В шкаф), Вгelfeucht (Под утюг) Δ		
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> – Верхняя одежда из пригодного для машинной сушки материала. 	

* Вес сухого белья

Обзор программ

Теплый обдув (15-120 мин)		максимум 8 кг*
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> – Досушивание многослойных текстильных изделий, которые ввиду своих качеств сохнут неравномерно. – Куртки, подушки и объемные текстильные изделия. – Сушка отдельных предметов белья. – Банные полотенца, банная одежда, салфетки. 	
Указание	– Не выбирайте сразу самое продолжительное время сушки. Методом проб установите оптимальное время сушки.	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	
Теплый обдув (10-120 мин)		максимум 8 кг*
Текстильные изделия	– Любые текстильные изделия, которые необходимо проветрить.	
Пропитывание		максимум 4 кг*
В шкаф		
Текстильные изделия	– Для пригодных к машинной сушке изделий, например, одежды из микроволокон, лыжных костюмов и прогулочной одежды, тонкого плотного хлопка (поплина), скатертей.	
Указание	<ul style="list-style-type: none"> – Эта программа включает в себя дополнительную фазу фиксации средства пропитки. – Для пропитывания текстильных изделий необходимо использовать исключительно пропитывающие средства с пометкой "подходит для изделий из мембранных тканей". Эти средства основаны на соединениях фтора. – Опасность возгорания! Не сушите текстильные изделия, пропитанные парафиносодержащими средствами! 	
Реактивация		максимум 4 кг*
В шкаф		
Текстильные изделия	– Верхняя одежда из пригодного для машинной сушки материала.	
Указание	– Волокна ткани направляются таким образом, что ее водоотталкивающие свойства улучшаются.	

* Вес сухого белья

Программы для (20-90 мин)	
<p>Указание</p>	<ul style="list-style-type: none"> – В этой программе не происходит вращения барабана . Поэтому сушка/проветривание может осуществляться только в корзине (докупаемая принадлежность). – Используйте эту программу для сушки вещей, предназначенных для сушки, которые не должны подвергаться механическому воздействию. – Без корзины не возможен нормальный результат сушки. – Обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации! 
<p>Текстильные изделия/ Вещи</p>	<ul style="list-style-type: none"> – См. инструкцию по эксплуатации сушильной корзины.
<p>Хлопок (с корзиной) макс. загрузка 4 кг</p>	
<ul style="list-style-type: none"> – Для текстильных изделий/вещей невосприимчивых в термическом воздействии. 	
<p>Деликат. (с корзиной) макс. загрузка 4 кг</p>	
<ul style="list-style-type: none"> – Для текстильных изделий/вещей восприимчивых в термическом воздействии. 	

Бытовая

<p>Автоматическая максимум 4 кг*</p>	
<p>В шкаф+, В шкаф, Под утюг Δ</p>	
<p>Текстильные изделия</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Партия из различных текстильных изделий для программ <i>Хлопок/Лен</i> и <i>Синтетика</i>.

* Вес сухого белья

Обзор программ

Профессиональная

Хлопок/лен		максимум 8 кг*
сушка плюс, сушка 0 % остаточная влажность		
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none">– Одно- и многослойные текстильные изделия из хлопка.– Махровые полотенца/халаты, футболки, нижнее белье, фланелевое/махровое постельное белье, белье для младенцев.– Рабочая одежда, куртки, покрывала, фартуки, махровые и льняные полотенца, банные полотенца, устойчивые к кипячению скатерти и спецодежда.	
Указание	<ul style="list-style-type: none">– <i>Сушка плюс</i> необходимо выбирать для партии белья из различных изделий, многослойных и очень толстых текстильных изделий.– Трикотажные изделия (например, футболки, нижнее белье, белье для младенцев) нельзя сушить в программе <i>Сушка плюс</i> - они могут дать усадку.	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	
влажное 20% остаточная влажность, влажное 25% остаточная влажность, влажное 40% остаточная влажность		
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none">– Текстильные изделия из хлопка или смесовых тканей.– Скатерти, постельное белье, накрахмаленное белье.	
Указание	– Сверните белье (40 % ост. вл.) до глажения в гладильной машине, чтобы оно оставалось влажным.	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐	

* Вес сухого белья

Обзор программ

Деликатная		максимум 4 кг*
сухое 0% остаточная влажность, влажное 10% остаточная влажность, влажное 20% остаточная влажность		
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> – Текстильные изделия, требующие особого ухода, из синтетики, хлопка или смесовых тканей. – Рабочая одежда, спецодежда, свитера, платья, брюки, скатерти 	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	
Шерсть		максимум 3 кг*
Текстильные изделия	– Шерстяные вещи.	
Указание	<ul style="list-style-type: none"> – Изделия сушатся за короткое время, при этом они расправляются и становятся пушистыми. Однако они не будут высушены полностью. – Выньте изделия из машины сразу по окончании программы и высушите на воздухе. 	
Тёплый обдув по врем. (20-60 мин)		максимум 8 кг*
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> – Досушивание многослойных текстильных изделий, которые ввиду своих качеств сохнут неравномерно. – Куртки, подушки и объемные текстильные изделия. – Сушка отдельных предметов белья. – Банные полотенца, банная одежда, салфетки. 	
Указание	<ul style="list-style-type: none"> – Выбирайте функцию <i>Щадящая</i> для изделий с символом по уходу ☐. – Не выбирайте сразу самое продолжительное время сушки. Методом проб установите оптимальное время сушки. 	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	
Холод. обдув по врем. (15-120 мин)		максимум 8 кг*
Текстильные изделия	– Любые текстильные изделия, которые необходимо проветрить.	

* Вес сухого белья


Обзор программ

Перины

Во всех программах осуществляется сушка в шкаф.

Подушки	1 -2 шт.
Изделия – Подушки с наполнителем из пера и пуха	
Перины перьевые	1 шт.
Изделия – Перины с наполнителем из пера и пуха	
Перины из синтетики	1 шт.
Изделия – Синтетические перины и подушки.	
Перины из шерсти	1 шт.
Изделия – Постели из натуральных волокон и покрывала.	

Чистильщик окон

 Возникает опасность возгорания при сушке недостаточно очищенных или с присохшими остатками (воска или химикатов) изделий!
Основательно стирайте сильнозагрязненные изделия: используйте достаточное количество моющего средства и выбирайте более высокую температуру. В сомнительных случаях стирайте несколько раз.

Мопы	максимум 8 кг*
В шкаф+, В шкаф, Под утюг Δ	
Изделия – Хлопковые мопы.	
Мопы из микроволокна	максимум 8 кг*
В шкаф+, В шкаф, Под утюг Δ	
Изделия – Мопы из микроволокна.	
Салфетки	максимум 4 кг*
В шкаф+, В шкаф, Под утюг Δ	
Изделия – Салфетки из микроволокна, салфетки для пыли.	

* Вес сухого продукта

Пожарная команда

Респираторные маски		4 шт.
Изделия	– Респираторные маски с креплением.	
Указание	– Респираторные маски могут сушиться только в том случае, если они зафиксированы в барабане специальными креплениями (докупаемые принадлежности).	
Спецодежда		максимум 4 кг *
В шкаф+, В шкаф, Под утюг Δ		
Изделия	– Защитные костюмы (напр., одежда для пожаротушения из Nomex®), комбинезоны, куртки, брюки.	
Указание	– Для оптимального результата сушки изделия вращать влево.	
Спецодеж. с пропиткой		максимум 4 кг *
В шкаф		
Изделия	– Защитные костюмы (напр., одежда для пожаротушения из Nomex®), комбинезоны, куртки, брюки.	
Указание	<ul style="list-style-type: none"> – Эта программа включает в себя дополнительную фазу фиксации средства пропитки. – Для пропитывания текстильных изделий необходимо использовать исключительно пропитывающие средства с пометкой "подходит для изделий из мембранных тканей". Эти средства основаны на соединениях фтора. – Опасность возгорания! Не сушите текстильные изделия, пропитанные парафинодержащими средствами! 	

* Вес сухого продукта


Обзор программ

Химчистка

WetCare деликатная		максимум 4-5 кг*
Изделия	– Верхняя одежда, не подлежащая стирке.	
Указание	– Происходит сушка и разрыхление.	
WetCare Шелк		максимум 3-4 кг*
Изделия	– Верхняя одежда, не подлежащая стирке и легко мнущаяся.	
Указание	– Происходит сушка Для глажения в катке+.	
WetCare интенсивная		максимум 4-5 кг*
Изделия	– Верхняя одежда, для которой разрешена стирка	
Указание	– Происходит сушка В шкаф.	

* Вес сухого продукта

Конюшня

 для защиты изделий и барабана сушильной машины необходимо удалить все металлические пряжки, кольца и крючки. Если это невозможно, их необходимо поместить в предназначенные для этого мешочки.

Попоны		1 шт.
Изделия	– Попоны, чепраки, бинты, колокольчики, ногавки, текстильные недоуздки	
Указание	– Происходит сушка В шкаф.	
Попоны шерстяные		1 шт.
Изделия	– Попона с высоким содержание шерсти.	
Указание	– Происходит сушка и разрыхление. – Выньте изделия из машины сразу по окончании программы и высушите на воздухе.	

Спецпрограммы

Вы можете составить пять индивидуальных программ и присвоить им любое название. Занесите их в таблицу.

Пример: Сушка+	
Программа остаточной влажности	
– Остаточная влажность при окончании сушки:	-6 %
– Время дополнительной сушки:	30 мин
– Темп. воздуха:	60°C
– Осн. дв. барабана:	300 сек.
– Реверс. дв. барабана:	300 сек.

Загрузка: максимум 8 кг*

(1)
–
–
–
–
–
–
(2)
–
–
–
–
–

(3)
–
–
–
–
–
(4)
–
–
–
–
–
(5)
–
–
–
–
–

* Вес сухого белья


Указание

5 спец-программ предварительно программируются на заводе: см. главу "Меню установки / Уровень пользователя".

Установки для изменения стандартных параметров

С помощью установок Вы можете настроить электронику при изменении Ваших требований к работе сушильной машины.

В зависимости от состояния программирования меню *Установки/Область эксплуатации*

машина может быть заблокирована от несанкционированного доступа с помощью кода (исключая язык ):

– Ввод кода не требуется

Некоторые установки можно изменить.

– Требуется ввод кода

Все установки можно изменить.

При необходимости обратитесь в сервисную службу Miele.

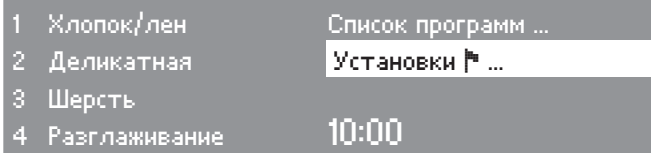
Указание для ввода в эксплуатацию


Проведите ввод в эксплуатацию, как описано в начале этой брошюры.

Меню Установки/ уровень пользователя

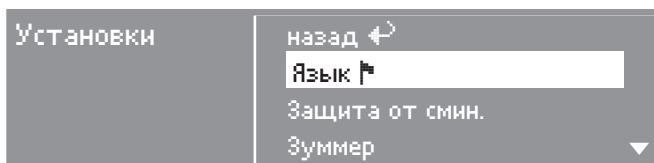
Вход в меню "Установки"

Если меню *Установки* разблокировано, то ограниченный выбор можно изменить.



- Выберите в начальном меню пункт *Установки*  и подтвердите выбор многофункциональным переключателем.

Выбор установок




- Выберите установку, которую Вы хотите изменить, и подтвердите выбор.

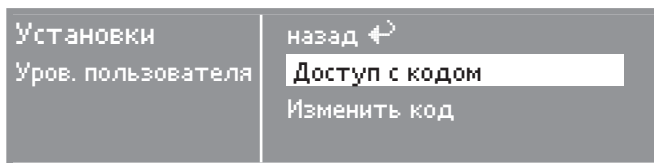
Выход из меню "Установки"

- Выберите пункт *назад* и подтвердите выбор. На дисплее появляется начальное меню.

Меню Установки/ уровень пользователя

Открыть меню Установки через уровень пользователя

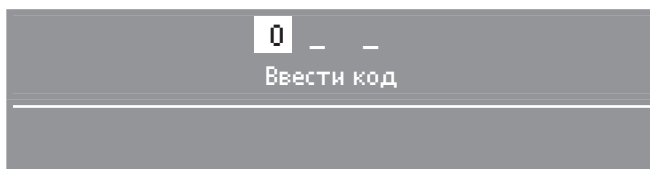
Меню *Установки* может быть заблокировано от несанкционированного доступа (исключая язык ) . Его можно открыть с помощью кода через *Уровень пользователя*.



- Выберите *Zugang über Code* (Доступ через код) и подтвердите.

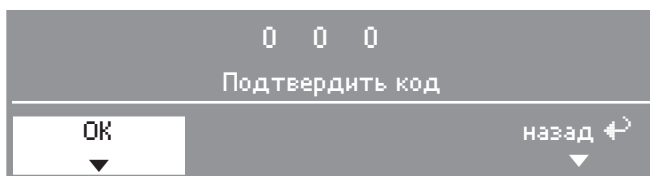
Ввести код

Введите код **0 0 0** (заводская настройка). При трехкратном вводе неправильного кода на 1 час включается блокировка!



- Поворачивайте многофункциональный переключатель до появления первой цифры. Подтвердите ее.
- Повторите процесс, пока не будут введены три цифры.


После ввода последней цифры необходимо подтвердить весь код:



- Подтвердите код.
- Уровень пользователя открыт.

Язык

Текстовые сообщения могут выводиться на дисплей на различных языках.

С помощью подменю *Язык*  Вы можете выбрать язык текстовых сообщений.

■ Выберите нужный язык и подтвердите выбор.

Знак флажка за словом *Язык* будет служить Вам ориентиром, если Вы установите язык, который не понимаете.

Измененная установка языка действительна только для текущей программы. По ее окончании индикация на дисплее переходит на язык, установленный в меню

Einstellungen/Betreiberebene
(Установки/Уровень пользователя).

Если после установки нового языка в течение ок. 15 секунд не последовало никаких установок, то дисплей автоматически переключается на предыдущий язык.

Сортировать языки

Вы можете установить, в какой последовательности будут появляться на дисплее первые 4 языка, если Вы выбрали опцию *international* (международный) или *International 4 Sprachen* (международный - 4 языка) в установке *Spracheinstieg* (Языковое меню).

- Выберите место языка, который должен быть изменен.
- Выберите новый язык и подтвердите выбор.

Вход в язык. меню

Вы можете выбрать, будет ли появляться перед начальным меню и после завершения программы дополнительное меню приветствия, которое напомнит Вам о выборе языка.

Вы можете выбрать одну из 3 опций:

- **национ. меню языков (Заводская установка)**
без дополнительного приветствия.
- **междунар. меню языков**
Меню приветствия появляется; сначала необходимо будет выбрать язык индикации. Возможен выбор из всех языков. Обратите внимание на установку *Порядок языков*.
- **междунар. меню, 4 языка**
Меню приветствия появляется; сначала необходимо будет выбрать язык индикации. Возможен выбор из четырех языков. Обратите внимание на установку *Порядок языков*.

Меню Установки/ уровень пользователя

Уров. пользователя

Вы можете изменить код для доступа на уровень пользователя.

- Введите актуальный код.
- Введите новый код.

После подтверждения нового кода Вы попадаете в начало меню *Установки*.

Персон. программы

12 программ могут быть отсортированы в зависимости от личных приоритетов.

Эта установка действительна только для варианта управления *WS-KW-клавиша + логотип*.

- Выберите место программы, которая должна быть изменена.
- Выберите новую программу.
- Подтвердите с помощью *Сохранить*.

Защита от смин.

В течение 2 часа после окончания программы барабан вращается с интервалами, если текстильные изделия не будут сразу извлечены из него (предотвращение образования складок).

- **Заводская настройка: выкл.**
- **1ч**
- **2ч**

Зуммер

При включенной функции зуммера в конце программы раздается сигнал.

– **выкл** **(Заводская установка)**

Звучание сигнала при сообщениях о неполадках не зависит от включения зуммера.

– **обычн.**

зуммер звучит по окончании программы нормально.

– **громк.**

зуммер звучит по окончании программы громко.

Текущее время

Вы можете решить, будет ли текущее время показано в 24-часовом или 12-часовом формате или этой индикации не будет совсем. Кроме того, можно установить текущее время.

– 24-часовой или 12-часовой формат времени

После выбора формата времени Вы можете установить текущее время.

Установка текущего времени:

- С помощью многофункционального переключателя выберите часы и подтвердите.
- С помощью многофункционального переключателя выберите минуты и подтвердите.
- **без индикации**

Если функция Отсрочка старта включена (см. установку *Отсрочка старта*), тогда через таймер происходит только выбор *старт в* или *окончание в* часы/минуты.

Контрастность

Яркость

Как контрастность, так и яркость изображения на дисплее можно настроить на один из 10 уровней.

На диаграмме Вы сможете увидеть установленный уровень.

– Заводская установка: средняя степень

Демо-режим

Служит для дилеров в качестве демонстрационного объекта на выставках.

Управление происходит в обычном режиме. Но не происходит нагревания, не появляются сообщения об ошибках и не происходит счет рабочих часов.

– выкл. (Заводская настройка)

– вкл

- Для включения/выключения нажать *OK* так долго, пока не появится информация на дисплее.

Меню Установки/ уровень пользователя

Режим ожидания

При включенном режиме ожидания дисплей гаснет через 10 минут, а кнопка *Старт* начинает медленно мигать в целях экономии электроэнергии.

– **вкл**

режим ожидания включается:

. . . если не происходит выбора программ.

. . . после нажатия кнопки *Старт* в текущей программе.

. . . после окончания программы.

– **не в текущей программе (Заводская установка)**

Режим ожидания включается, если не происходит выбора программ, после окончания программы.

Управление многофункциональным переключателем или программируемой кнопкой вызовет включение дисплея.

– **выкл**

дисплей всегда остается включенным.

Увелич. фазы охл.

Вы можете по своему желанию увеличить продолжительность фазы охлаждения перед завершением программы. Текстильные изделия будут охлаждены сильнее.

На диаграмме Вы сможете увидеть установленный уровень.

– от 0 - 18 мин.

– **Заводская настройка: 0 мин. (обычная фаза охлаждения).**

Соответственно увеличивается продолжительность программы.

Увеличение времени охлаждения неэффективно в программах *Теплый обдув*, *Холодный обдув*, *Шерсть*, *Деликатная*.

Сохранение

Вы можете выбрать, должна ли опция *Сохранить* появляться в основном меню. Функция сохранения необходима, например, для того, чтобы изменять сохраненные на программируемых кнопках персональные программы.

– **Заводская настройка: выкл.**

Изменить программы, сохраненные на программируемых кнопках:

■ См. инструкцию по эксплуатации и установке, глава "выбрать программу", до "Сохранить программу, как наиболее востребованную".

Ед. измер. темпер.

Индикатор установок с термометром в °C или °F.

– **°C (Заводская настройка)**

– **°F**

Степени сушки

Степ.сушки Хлопок/лен

Степ. сушки Деликатная

Степ. сушки Автоматическая

Степень сушки указанных программ Вы можете изменить согласно индивидуальным требованиям.

На диаграмме Вы сможете увидеть установленный уровень.

- **от сухого до**
- **влажного.**
- **Заводская установка: ступень 4.**

Степ.сушки В глад.маш.

Эту степень сушки *Под утюг* Вы можете изменить отдельно в программе *Хлопок/Лен*.

- **от сухого до**
- **влажного.**
- **Заводская установка: средняя степень**

Очист. возд. канал

Электроника устанавливает степень повреждения по волокнам или остаткам моющего средства в ворсовом фильтре или в воздуховоде. Появляется сообщение после проверки: *Очистить воздуховод*

Очистить ворсовой фильтр.

Проверьте воздуховод. Вы сами можете решить, при каком количестве ворса должно появляться это сообщение.

Методом проб установите, какая опция в большей степени соответствует Вашему режиму пользования сушильной машиной.

– **выкл**

Очистить воздуховод не появляется.

При особенно сильном повреждении воздуховода происходит прерывание программы и появляется сообщение *очистить воздуховод* независимо от этой опции.

– **нечувствительный**

Очистите воздуховод появляется лишь при сильном загрязнении ворсинками.

– **обычн.**
(Заводская настройка)

– **чувствительный**

Очистите воздуховод появляется уже при незначительном загрязнении ворсинками.

Меню Установки/ уровень пользователя

Очистить фильтр

Ворсовой фильтр в области воздуховода должен регулярно очищаться.

Вы можете в дополнение к установке *Очистить воздуховод* задать интервал времени для появления сообщений *Очистить воздуховод* *Очистить фильтры* *Проверьте воздуховод..*

Выбор правильного интервала времени зависит от того, насколько сильное загрязнение ворсом или как часто, напр., по причине гигиены, Вы должны проводить очистку.

Если при установленном интервале времени, фильтр загрязнен очень сильно/слабо, выберите другой интервал времени.

- **Заводская установка: через 25 часов.**
- **Выключена**
- **Интервал времени от 5 до 55 часов**

Индик. ост. влажн.

Во время выполнения программы при указании достигнутых степеней сушки будет сообщаться остаточная влажность в %.

- **Заводская настройка: Без индикации в процентах.**

Отсрочка старта

С помощью таймера Вы можете отложить старт программы (см. главу "Таймер" в инструкции по применению и установке).

Вы можете решить, как будет выглядеть это заданное время.

– Окончание программы

Для окончания программы будет выбрано время.

– Начало программы

Для начала программы будет выбрано время.

– Время до старта

Для начала программы будут выбраны минуты/часы.

– **выкл.** **(Заводская установка)**

При нажатии кнопки *таймер* будет отображена продолжительность программы, предварительное время завершения программы и актуальное время - пока при установке *текущего времени* не будет выбрано *без часов*.

Управление

Вы можете установить, чтобы обслуживание сушильной машины осуществлялось как "Вариант прачечной *WS- KW-клавиши ...*".

Упрощенное обслуживание осуществляется с помощью кнопок быстрого доступа **1** **2** **3** **4**.

Пользователи не могут изменить предварительно установленные программы.

– D с программ. клавишами (Заводская установка)

– ПС, с прогр.клав., прост..

4 программы установлены в главном меню.

Составьте 4 программы, прежде чем Вы активируете вариант прачечной (см. инструкцию по эксплуатации и установке, глава "Выбор программы", до "Сохранить программу, как наиболее востребованную").

– WS- KW-клав. + логотип

12 программ можно выбрать с помощью многофункционального переключателя. Первые 3 программы установлены в основном меню.

Составьте 4 программы, прежде чем Вы активируете вариант прачечной (см. установку *Наиболее востребованные программы* в этой брошюре).

– WS- KW-клав. время внеш.

4 программы по времени* с различными температурными режимами управляются по времени с помощью внешнего монетного счетчика времени.

Установленная величина задает время действия и не может быть изменена пользователем.

– WS- KW-клав. время внутр.

4 программы по времени* с различными температурными режимами управляются по времени с помощью электроники.

Установленная величина задает верхнюю границу времени действия и не может быть изменена пользователем.

Вы можете выбрать эту опцию также независимо от подключения монетного счетчика времени.

*Максимальная продолжительность программы задается при вводе в эксплуатацию.

Осторожно: При выборе "Вариант прачечная *WS- KW-клавиши ...*" после окончания меню *Установки/Область пользователя* компонент *Установки* больше не будет предложен! Таким образом, больше не сможет быть открыта *область пользователя*. В случае, если Вы хотите изменить следующие установки, Вы должны будете вызвать сервисную службу.

Меню Установки/ уровень пользователя

Логотип

Приветственный логотип "MIELE" или "ЛОГОТИП КЛИЕНТА" появляется при вариантах обслуживания WS- KW- клавиши + логотип, WS- KW-клавиши время внеш./внутр.

- Логотип Miele
Заводская установка
- Логотип клиента

Целевые группы

Активация целевых групп с помощью комбинированного выбора.

Выбранные программы целевых групп дополняются основными программами. См. главу "Обзор программ" в этой брошюре.

- Бытовая
 - Профессиональная
 - Перины
 - Чистильщик окон
 - Пожарная команда
 - Химчистка
 - Конюшня
 - Спецпрограммы
- Выберите и подтвердите в заключении *Подтвердить выбор.*

Спецпрограммы

Вы можете составить 5 программ индивидуально и подтвердить их, как программы остаточной влажности или как программы по времени с тремя свободно устанавливаемыми названиями программ.

5 программ сохранено в заводской настройке с базовыми установками:

Программа 1-3: программа остаточной влажности

Программа 4-5: программа по времени

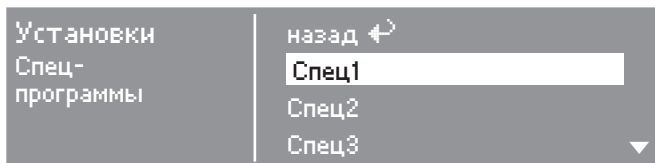
- Остаточная влажность при окончании программы остаточной влажности: 0%
- Время течения программы: 20 минут
- Время дополнительной сушки: 0 минут
- Температура (воздуха в процессе): 60°C
- Основное направление движения барабана: 300 секунд
- Реверсивное направление движения барабана: 300 секунд

На следующих страницах описан процесс сохранения и составления индивидуальных программ.

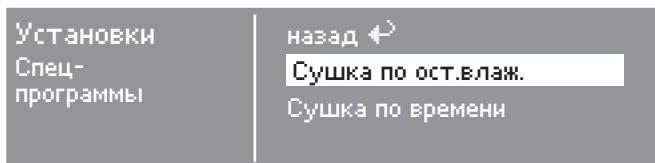
Меню Установки/ уровень пользователя

Установка спецпрограмм

Под *целевыми группами* должны предварительно быть активированы *спецпрограммы*.

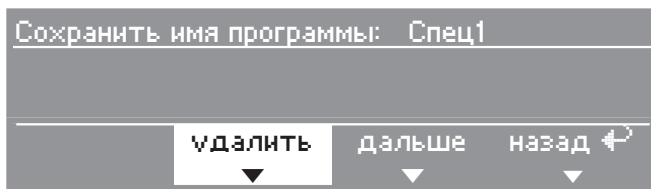


- Выберите *Спец 1, 2, 3, 4* или *5*.

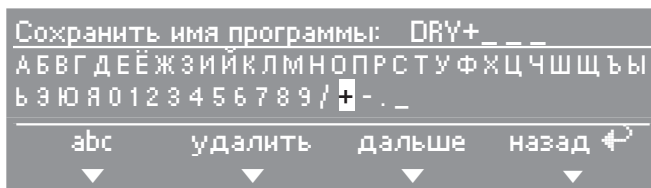


- Выберите между программой сушки по остаточной влажности или программой по времени.

1. Сохранить название программы



- Подтвердите *удалить*, чтобы Вы смогли удалить название программы.
- Подтверждайте *удалить* так часто, пока значки, которые нужно удалить, не будут удалены.



- Поверните многофункциональный переключатель, чтобы курсор перешел на ряд значков.

Меню Установки/ уровень пользователя

- Выберите и подтвердите последовательно с помощью многофункционального переключателя буквы или значки, чтобы задать название программы.

Максимально Вы можете задать 7 значков.

– *abc/ABC*

Напишите маленькими или большими буквами (Кнопка быстрого доступа

– *удал.*

Удалите в конце введенные значки (Кнопка быстрого доступа

– *далее*

завешить ввод текста (кнопка быстрого доступа) и переход на индивидуальное составление программ (см. ниже).

– *обратно*

Назад на уровень выше (кнопка быстрого доступа

2. индивидуальное составление программ

Определите основные характеристики программы, в то время как Вы измените основные установки.

Занесите названия и основные характеристики Ваших индивидуальных программ в эту брошюру в таблицу "Спецпрограммы" в главу "Обзор программ".

Программа остаточной влажности

Остаточная влажность при окончании сушки

- от - 6 % (сухое) до 40 % (влажное).

Время дополнительной сушки

- от 0 до 60 минут.

Температура (воздуха в процессе)

- от холодной до 60°C.

Основное направление вращения барабана

- от 0 до 500 секунд.

Реверсивное направление вращения барабана

- от 0 до 500 секунд.

Программа по времени

Продолжительность

- различный интервал до 120 минут.

Температура (воздуха в процессе)

- от холодной до 60°C.

Основное направление вращения барабана

- от 0 до 500 секунд.

Реверсивное направление вращения барабана

- от 0 до 500 секунд.

Установки, которые можно изменить только при вводе в эксплуатацию

При желании изменить их в дальнейшем: получите информацию от сервисной службы Miele.

Кассовый аппарат

Кассовый аппарат должен быть подключен.

– без кассового аппарата

– Работа по программе*

Работа осуществляется с кассовым аппаратом: пользователь покупает программу.

– Работа по времени*

Работа осуществляется с кассовым аппаратом: пользователь покупает программу, регулирующую по времени.

– RS 232*

При работе в кассовом режиме включен серийный интерфейс RS 232.

– IK6*

При работе в кассовом режиме включен серийный интерфейс RS 232 для IK6.

* Дополнительно предлагаются установки *блокировка касс. аппарата, сигнал на Pin 7, перегр. касс. аппарата, продолжительность холодного обдува, холодный обдув бесплатно, продолжительность теплого обдува.*

Блокир.монетопр.

В кассовом режиме работы может быть задано время изменения программы, в течение которого можно ее изменить без потери стоимости.

– выкл

– сразу после старта

Невозможно прерывание/изменение без потери стоимости.

– через 1 мин. после старта (до пяти минут)

После этого времени невозможно прерывание/изменение без потери стоимости.

Сигнал на Pin 7

Установка сигнала кассового аппарата.

– Окончание программы

При окончании программы подается сигнал на Pin 7 соединение.

– Отпустить кнопку Старт

При разблокировке кнопки старта подается сигнал на Pin 7 соединение.

– Запуск и окончан. прогр.

При разблокировке кнопки старта и при окончании программы подается сигнал на Pin 7 соединение.

Меню Установки/ уровень пользователя

Превышение Т макс.

Установка времени перегрузки кассового аппарата. Время безопасности, чтобы избежать манипуляций с кассовым аппаратом.

– **От 30 до 240 минут.**

Длит. хол. обдува

Максимальная продолжительность программы *холодный обдув* устанавливается в вариантах управления *WS- KW-кнопки время внеш./внутр.*

Продолжительность программы может быть изменена с шагом в 10 минут.

– **От 10 до 120 минут.**

Хол.обдув бесплат.

Для программы *холодный обдув* стоимость не рассчитывается. Старт программы возможен без оплаты.

– **вкл**

– **выкл**


Длит.тепл. обдува

Максимальная продолжительность программы *теплый обдув* устанавливается в вариантах управления *WS- KW-кнопки время внеш./внутр.*

Продолжительность программы может быть изменена с точностью до минуты.

– **От 15 до 120 минут.**

Код ур. пользует.

Меню *Установки/Уровень пользователя* может быть заблокировано кодом от нежелательного доступа (кроме пункта меню *Sprache* ).

– **Ввод кода не требуется**

Некоторые установки можно изменить.

Эта опция может быть выбрана, если нужно, чтобы пользователи могли изменять установки пользователей.

– **Требуется ввод кода**

Все установки могут быть изменены (после ввода кода).

Эта опция может быть выбрана, если нужно, чтобы пользователи могли изменять установки пользователей только при знании кода.



Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Миле & Ци. КГ, Индустриештрассе, 3, 31275 Лерте, Германия
Miele & Cie. KG, Industriestr. 3, 31275 Lehrte, Deutschland

Импортер:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация и
страны СНГ
125167 Москва,
Ленинградский проспект, 39а
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

ООО "Миле"
ул. Жилианская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele-professional.ru
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42